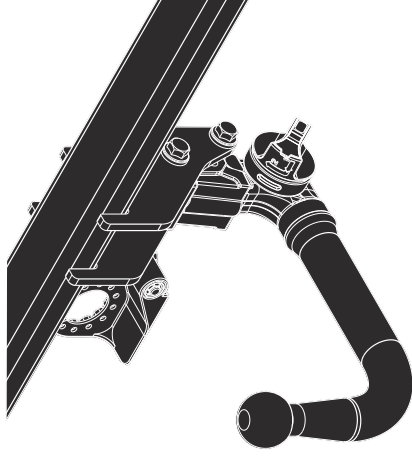




**innovative
solutions.**

Fitting instructions
Make: Mercedes Benz
GLA+4 Matic ; 2014->
(Incl. AMG Styling Package)
Type: 5881



- ☐ NL Montagehandleiding
- ☐ GB Fitting instructions
- ☐ D Montageanleitung
- ☐ F Instructions de montage
- ☐ S Monteringsanvisningar
- ☐ DK Montagevejledning
- ☐ E Instrucciones de montaje
- ☐ I Istruzioni per il montaggio
- ☐ PL Instrukcja montażu
- ☐ SF Asennusohjeet
- ☐ CZ Pokyny k montáži
- ☐ H Szerelési útmutató
- ☐ RU Руководство для монтажа

S.k. innovative solutions
Dreiburgenstraße 8
94529 Aicha v. Wald
Deutschland

ECE R55

Couplingsclass: A50-X

E11 55R 0110040

Max. mass trailer : 2100 kg

Max. vertical load : 85 kg

D-Value: 10,4 kN

10.9

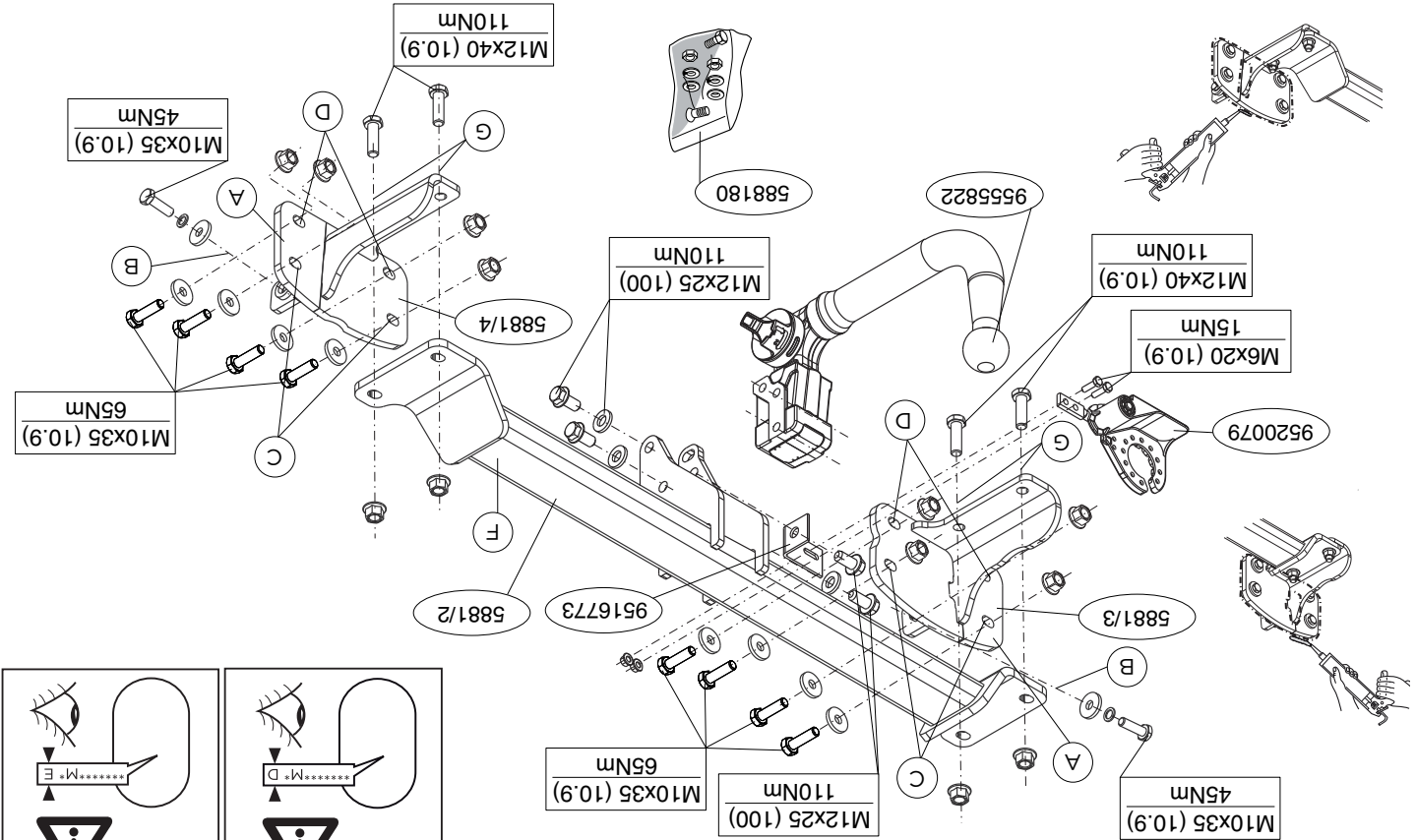
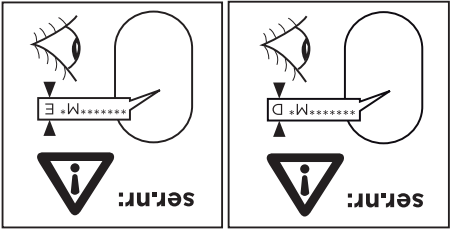
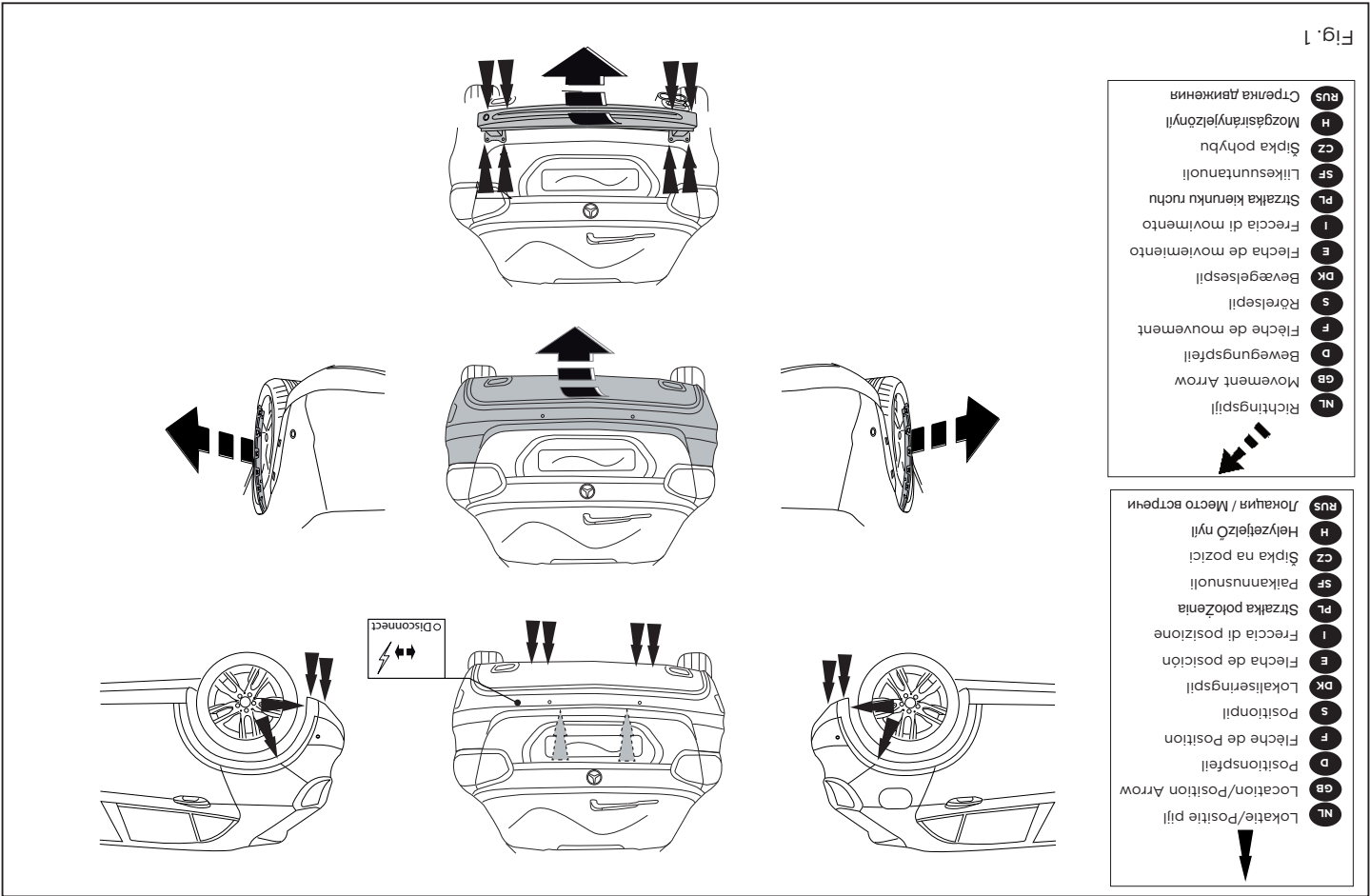
10

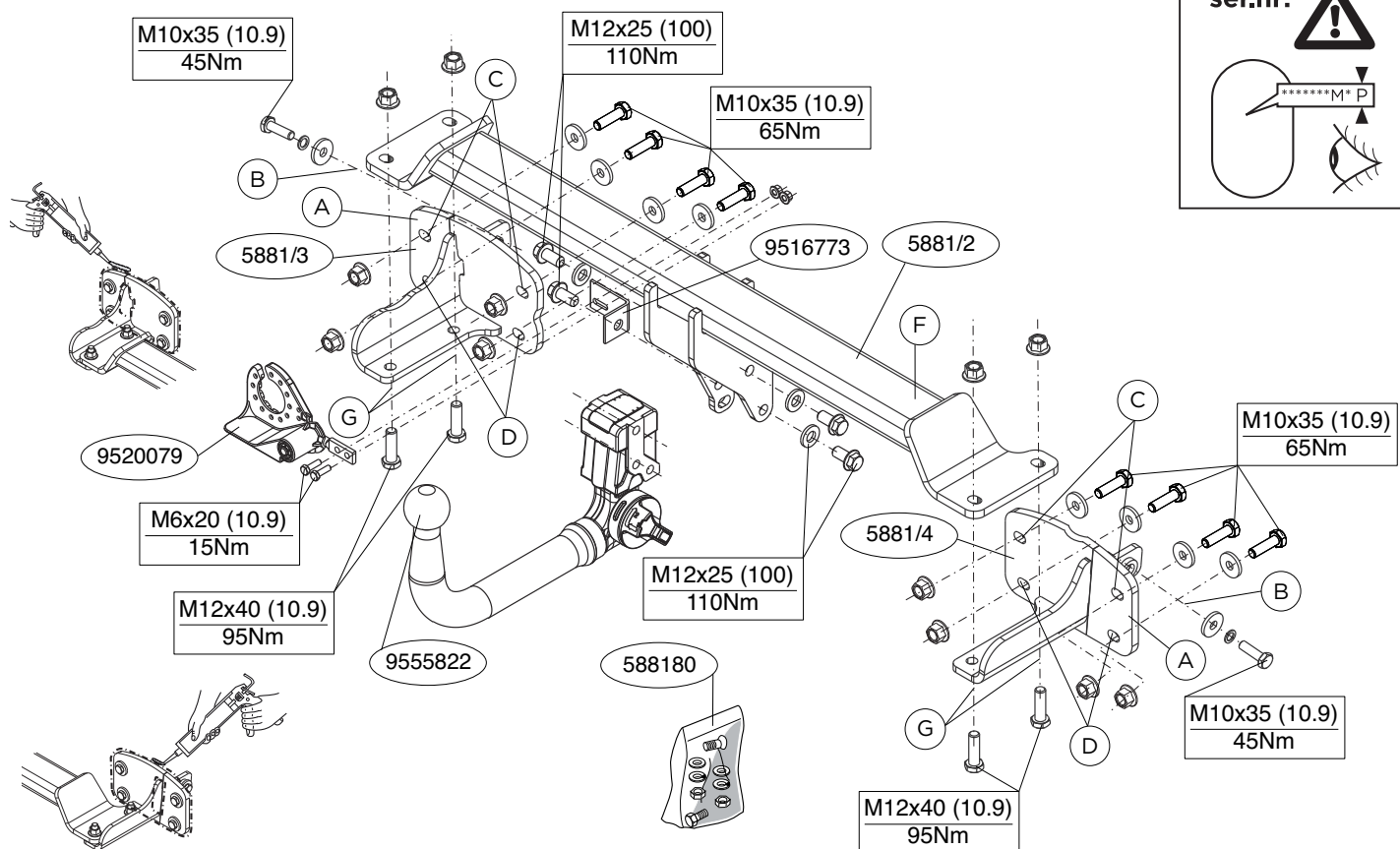
0km

+

1000km

kg ?





© 588172/01-12-2016/3

1. Снять бампер вместе со стальным буферным брусом автомобиля. Буферный брус больше не понадобится. См. рисунок 1.
2. Снять последний глушитель выхлопа и теплозащитный экран.
3. Поставить кронштейны A и прикрепить их в точках B, C и D, закрепив не до конца.
4. Закрепить брус F в точках G, слегка затянув гайки.
5. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
6. Герметизировать обозначенные части (См. схему).
7. Установить бампер.
8. Установить корпус с шаром.
9. Установить штепсельную плату (при необходимости убирается).
10. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
11. Поставить на место детали, снятые во время шага 2.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.
Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

Для инструкций по установке и снятию съемного крюка с шаром, обращайтесь прилагаемому руководству по монтажу.

ВНИМАНИЕ:

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках крепления имеется слой битума или противозащитный материал, его следует удалить.
- * Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- * При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.
- * Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
- * После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
- * Фирма S.k. innovative solutions не отвечает за ущерб, являющийся пря-

мым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

© 588172/01-12-2016/12

Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.
Před montáží vyměňte všechny součásti, které jsou označeny jako nahraditelné.

Důležité

* Pokud je potřeba provést na vozě úpravy, obraťte se na svého prodejce.
* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.

* Pro instalaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
* Při vytváření závěsné pozice, zejména se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.

* Pokud jsou na matičích bodových svazcích plastová víčka, odstraňte je.
* Po montáži uschvejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
* A s k. inovativní řešení neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prosředků než uvedených a nesprávným pocho-

pením těchto pokynů k montáži.

H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típusát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a járműről az ütököt és az acél ütökzórudat. Az ütökzórudat már nem lesz szükséges. Lásd az ábrát 1.
2. Távolítsa el a hátsó kipufogódobot és olja ki a hópajzsot.
3. Helyezze el a A támasztékokat és illesse a B, C és D pontokhoz, majd szerezze fel az egész tárgyat lázán felcsavarva. **Figyelem! Ha szükséges:** Alítsa az A támasztékot jobb oldal helyére.

4. Szerelje a F tartórést érsen az G pontokra!
5. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatokig.
6. Töltse be a megfelelő részeket, mint azt ahogyan lásd a diagramot.
7. Helyezze fel az ütököt.
8. Szerelje fel a gömbházat.

NL MONTAGEHANDLEIDING:

Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.

1. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig, de stootbalk wordt niet meer gebruikt. Zie figuur 1.
2. Demonteer de achterste uitlaatdemper en maak het hitteschild los.
3. Plaats de steunen A en bevestig deze t.p.v. de punten B, C en D. Monteer het geheel los-vast.
4. Monteer het balkgedeelte F op de punten G handvast.
5. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
6. Kit de aangegeven delen af (zie schets)
7. Monteer de bumper.
8. Monteer het kogelhuis.
9. Monteer de wegklapbare stekkerplaat.
10. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
11. Herplaats het onder punt 2 verwijderde.

Raadgeeg voor demontage en montage van voertuig onderdeelen het werkplaats handboek.
Raadgeeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.
Raadgeeg voor montage en demontage van het afneembare kogelsysteem de bijgevoegde montagehandleiding.

BELANGRIJK:

* Voor eventuele noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
* Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.

GB

FITTING INSTRUCTIONS:

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. See figure 1.
2. Remove the back exhaust silencer and loosen the heat shield.
3. Position the supports A and attach them at points B, C and D then fit the whole thing without fully tightening.
4. Fit the member section F finger-tight at points G.
5. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
6. Seal the portions indicated (See diagram.).
7. Fit the bumper.
8. Fit the ball housing.
9. Fit the foldaway socket plate.
10. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
11. Replace the items removed in step 2.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site hand-book.
For fitting instructions and attachment method, see drawing. See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.

RUS

РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.
9. Иллюстрация для того, чтобы определить, какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.
10. Сортируйте все детали в соответствии с рисунком.
11. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
12. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
13. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
14. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
15. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
16. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
17. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
18. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
19. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
20. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
21. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
22. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
23. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
24. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
25. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
26. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
27. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
28. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
29. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
30. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
31. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
32. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
33. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
34. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
35. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
36. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
37. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
38. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
39. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
40. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
41. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
42. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
43. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
44. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
45. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
46. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
47. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
48. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
49. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
50. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
51. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
52. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
53. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
54. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
55. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
56. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
57. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
58. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
59. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
60. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
61. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
62. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
63. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
64. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
65. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
66. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
67. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
68. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
69. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
70. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
71. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
72. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
73. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
74. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
75. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
76. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
77. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
78. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
79. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
80. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
81. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
82. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
83. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
84. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
85. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
86. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
87. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
88. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
89. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
90. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
91. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
92. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
93. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
94. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
95. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
96. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
97. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
98. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
99. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.
100. Проверьте, чтобы все детали были правильно установлены.

FONTOS

A szereléshez és a jármű alkatrészek összeillesztéséhez szükséges a munkahelyi kézikönyvet.
Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajzot.
Az eltávolítható gömbrendszert összeszerelés érdekében, lásd a szerelési kézikönyvet.

1. Tegye vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
2. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
3. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
4. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
5. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
6. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
7. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
8. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
9. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
10. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
11. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
12. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
13. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
14. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
15. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
16. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
17. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
18. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
19. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
20. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
21. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
22. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
23. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
24. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
25. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
26. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
27. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
28. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
29. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
30. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
31. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
32. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
33. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
34. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
35. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
36. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
37. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
38. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
39. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
40. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
41. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
42. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
43. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
44. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
45. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
46. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
47. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
48. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
49. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
50. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
51. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
52. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
53. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
54. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
55. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
56. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
57. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
58. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
59. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
60. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
61. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
62. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
63. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
64. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
65. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
66. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
67. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
68. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
69. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
70. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
71. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
72. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
73. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
74. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
75. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
76. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
77. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
78. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
79. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
80. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
81. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
82. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
83. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
84. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
85. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
86. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
87. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
88. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
89. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
90. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
91. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
92. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
93. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
94. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
95. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
96. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
97. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
98. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
99. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.
100. Szerelje vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.

NOTE:

* **Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Thule Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**

* **All measurements are in mm!**

* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".

* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.

* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.

* **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**

* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

* S.k. innovative solutions is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D

MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.

1. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Siehe Abbildung 1.
2. Den hintersten Auspuff-Schalldämpfer abmontieren und das Hitzeschild lösen.
3. Die Halterungen A anlegen und bei den Punkten B, C und D befestigen. Alles halbfest montieren.

cały okres jego użytkowania.

* Firma S.k. innovative solutions nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

SF

ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyyppikilvestä, mikä asennusohjeen piirroks koskee kyseistä autoa

1. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Ks. kuva 1.
2. Irrota takimmainen pakoputken äänenvaimennin ja ota irti lämpösuojaus.
3. Aseta kannattimet A ja kiinnitä ne kohtiin B, C ja D, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
4. Kiinnitä palkkiosa F löyhästi kohtiin G.
5. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
6. Tiiviistä merkityt osat (Ks. piirros).
7. Kiinnitä puskuri.
8. Kiinnitä kuulakotelo.
9. Kiinnitä kokoontaitettava pistorasialevy.
10. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
11. Aseta takaisin paikalleen kohdan 2 osat.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Irrotettavan kuulajärjestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks. oheinen asennusopas.

TÄRKEÄÄ:

* "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/ sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.

4. Den Balkenteil F an den Punkten G handfest montieren.
5. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
6. Die angegebenen Teile kitten (Siehe Skizze).
7. Die Stoßstange montieren. Die Kugelstange einschließlich Steckdosenplatte montieren.
8. Das Kugelgehäuse montieren.
9. Die wegklappbare Steckdosenplatte montieren.
10. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
11. Das unter Abschnitt 2 Entfernte wieder anbringen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.

Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
- * **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist IhrHändler zu befragen.
- * Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- * S.k. innovative solutions haftet nicht für Schäden, die als direkte

© 588172/01-12-2016/5

* Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.

* Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.

* **Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.**

* Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.

* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvon koskevien papereiden kanssa.

* S.k. innovative solutions ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

CZ

POKYNÝ K MONTÁŽI:

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte nárazník o ocelovou nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Viz schéma 1.
2. Odstraňte zadní tlumič výfuku a uvolněte tepelný kryt.
3. Umístěte vzpěry A a připevněte je v bodech B, C a D, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
4. Namontujte nosník F a dotáhněte rukou v bodech G.
5. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou ve výkresu.
6. Svařte označené části (Viz diagram).
7. Připevněte nárazník.
8. Připevněte kryt tažné koule.
9. Připevněte zaklapovací zásuvkovou destičku.
10. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou ve výkresu.
11. Vyměřte díly odstraněné v kroku 2.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.

© 588172/01-12-2016/10

Consultare il manuale tecnico dell'officina.
Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.
Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile,
consultare le istruzioni di montaggio allegate.

N.B.:

* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di

consultare il fornitore.

* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.

* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate

il Vostro rivenditore autorizzato.

*** Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi**

elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.

* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di salda-

tura per punto.

* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti

del veicolo dopo l'installazione del gancio.

* S.k. innovative solutions non può essere ritenuta responsabile per

eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato

montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei

e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti,

nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di mon-

taggio.

PL

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znam-

ionową, żeby ustalić, który z szablionów znajdujących się w in-

strukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zder-

zakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Patrz

rysunek 1.

2. Zdemontować ostatił tłumik ruiny wydechowej i poluzować piytę ter-

miczną.

F

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque sig-

naletique de l'etelage afin de déterminer la figure correspon-

dante dans la notice de montage.

1. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier

la traverse ne sera plus utilisée. Voir la figure 1.

2. Démontez l'échappement du silencieux arrière et détacher le

bouclier thermique.

3. Positionner les supports A et les fixer à l'emplacement des

points B, C et D, monter l'ensemble sans serrer.

4. Monter la partie barre F sur les points G en serrant à la main.

5. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

6. Boucher les parties indiquées (Voir le croquis).

7. Mettre en place le pare-chocs.

8. Monter le logement de la rotule.

9. Monter la prise électrique escamotable.

10. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

11. Remettre en place les éléments déposés au point 2.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Remarque:

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez

consulter le concessionnaire.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consul-

ter la notice de montage jointe.

REMARQUE:

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez

consulter le concessionnaire.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consul-

ter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consul-

ter la notice de montage jointe.

REMARQUE:

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez

consulter le concessionnaire.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consul-

ter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consul-

ter la notice de montage jointe.

REMARQUE:

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez

consulter le concessionnaire.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consul-

ter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consul-

ter la notice de montage jointe.

REMARQUE:

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez

consulter le concessionnaire.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consul-

ter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consul-

ter la notice de montage jointe.

REMARQUE:

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez

consulter le concessionnaire.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consul-

ter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consul-

ter la notice de montage jointe.

REMARQUE:

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez

consulter le concessionnaire.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consul-

ter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consul-

ter la notice de montage jointe.

REMARQUE:

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez

consulter le concessionnaire.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consul-

ter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consul-

ter la notice de montage jointe.

REMARQUE:

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez

consulter le concessionnaire.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consul-

ter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consul-

ter la notice de montage jointe.

REMARQUE:

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez

consulter le concessionnaire.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consul-

ter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consul-

ter la notice de montage jointe.

REMARQUE:

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez

consulter le concessionnaire.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consul-

ter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consul-

ter la notice de montage jointe.

REMARQUE:

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez

consulter le concessionnaire.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consul-

ter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consul-

ter la notice de montage jointe.

REMARQUE:

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez

consulter le concessionnaire.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consul-

ter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consul-

ter la notice de montage jointe.

REMARQUE:

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez

consulter le concessionnaire.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consul-

ter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consul-

ter la notice de montage jointe.

REMARQUE:

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez

consulter le concessionnaire.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consul-

ter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consul-

ter la notice de montage jointe.

REMARQUE:

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez

consulter le concessionnaire.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consul-

ter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consul-

ter la notice de montage jointe.

REMARQUE:

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez

consulter le concessionnaire.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consul-

ter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consul-

ter la notice de montage jointe.

REMARQUE:

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez

consulter le concessionnaire.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consul-

ter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consul-

ter la notice de montage jointe.

REMARQUE:

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez

consulter le concessionnaire.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consul-

ter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consul-

ter la notice de montage jointe.

REMARQUE:

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez

consulter le concessionnaire.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consul-

ter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consul-

ter la notice de montage jointe.

REMARQUE:

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez

consulter le concessionnaire.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consul-

ter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consul-

ter la notice de montage jointe.

REMARQUE:

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez

consulter le concessionnaire.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consul-

ter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consul-

ter la notice de montage jointe.

REMARQUE:

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez

consulter le concessionnaire.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consul-

ter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consul-

ter la notice de montage jointe.

REMARQUE:

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez

consulter le concessionnaire.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consul-

ter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consul-

ter la notice de montage jointe.

REMARQUE:

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez

consulter le concessionnaire.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consul-

ter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consul-

ter la notice de montage jointe.

REMARQUE:

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez

consulter le concessionnaire.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consul-

ter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consul-

ter la notice de montage jointe.

REMARQUE:

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez

8. Montera kulhuset.
9. Montera den fällbara kontaktplattan.
10. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.
11. Montera de delar som demonterades under punkt 2.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.

Se skissen för montering och monteringsmaterial.

Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det löstagbara kulsystemet.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * **Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * S.k. innovative solutions är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.



MONTAGEVEJLEDNING:

For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienummeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de medsendte diagrammer der skal anvendes.

1. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstødbjælke.

Denne bliver overflødig. Se fig. 1.

2. Demonter den bageste lydpotte og løsn varmeskjoldet
3. Anbring støtterne A og monter disse ved punkterne B, C og D,
4. Monter bjælkedelen F håndfast på punkterne G.
5. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
6. Smør kit på de markerede dele (Se skitse).
7. Monter kofangeren.
8. Monter kuglehuset.
9. Monter klappkontaktpladen.
10. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
11. Monter de dele, som blev fjernet under punkt 2.

Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdspladshåndbogen.

Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

Rådfør for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange**
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * S.k. innovative solutions är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.
- * **DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.**

© 588172/01-12-2016/7



INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar el parachoques inclusive el tope de acero del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Véase la figura 1.
2. Desmontar el amortiguador posterior del tubo de escape y desprender el escudo térmico.
3. Colocar los soportes A y fijarlos a la altura de los puntos B, C y D, montar el conjunto sin apretar mucho.
4. Coloque la sección viga F apretada a mano en los puntos G.
5. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
6. Sellar con pegamento las partes indicadas (Véase el croquis).
7. Montar el parachoques.
8. Montar la caja de la bola.
9. Montar la placa enchufe batiente.
10. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
11. Volver a poner lo retirado bajo punto 2.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Consultar para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble las instrucciones de montaje adjuntas.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la

presión de la bola admitida de su vehículo.

*** No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**

- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * S.k. innovative solutions no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.



ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Vedi figura 1.
2. Smontare il silenziatore più esterno del tubo di scarico e staccare lo scudo termico.
3. Posizionare i sostegni A e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti B, C e D.
4. Fissare manualmente la traversa F in corrispondenza dei punti G.
5. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
6. Sigillare applicando un collante sulle superfici indicate (Vedi disegno).
7. Montare il paraurti.
8. Montare l'alloggiamento della sfera.
9. Montare il portapresa a scomparsa.
10. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
11. Rimontare quanto rimosso al punto 2.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo

© 588172/01-12-2016/8